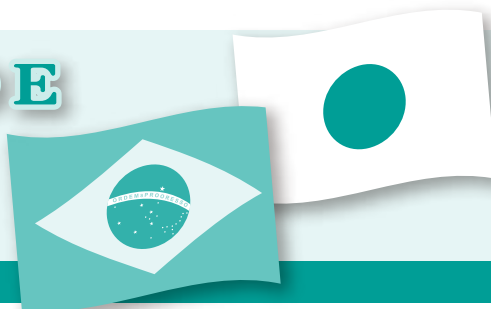


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高 浜 市 役 所 の お 知 ら せ



Comunicado sobre o Subsídio para Crianças (Kodomo Teate) 子ども手当のお知らせ

A partir de outubro de 2011, houve mudança no sistema do Subsídio para Crianças. Para receber o subsídio a partir de outubro, incluindo aqueles que desejam receber o período correspondente até setembro, todos precisam fazer a solicitação.

Para quem ainda não fez os trâmites

Para as pessoas que já recebiam o subsídio através do município de Takahama até setembro, o comunicado foi enviado em meados de outubro. Aqueles que não receberam o comunicado, e outros que não fizeram os trâmites para o recebimento do Subsídio para Crianças quando se mudaram para Takahama, devem fazer a solicitação o mais rápido possível.

Devido à mudança no sistema do Subsídio para Crianças, excepcionalmente, **aqueles que solicitarem até o dia 31 de março de 2012 (Sábado)**, poderão receber o subsídio retroativo até outubro.

Após esta data, não será pago o período que corresponde a outubro de 2011 até março de 2012. Portanto, a solicitação deverá ser feita o quanto antes. Por via postal, será considerada a data da postagem.

Para receber o subsídio referente a fevereiro, a solicitação deverá ser feita até 13 de janeiro (sexta-feira). (No caso de envio via postal, o documento deverá chegar até esta data.)

Nos seguintes casos, mesmo a solicitação sendo feita até o dia 31 de março, não poderão receber o subsídio retroativo desde outubro. A solicitação deverá ser feita o mais rápido possível.

- Aqueles que passaram a residir em Takahama a partir de outubro.
- Crianças nascidas de outubro em diante.

Infomações: Kodomo Ikusei Group ☎52-1111 Ramal 362

Sun Village Kinuura Aviso de fechamento temporário サン・ビレッジ衣浦 臨時休館のお知らせ

Para que o público possa desfrutar de uma piscina e de um banho agradável, será feita a limpeza, troca da água e a manutenção dos equipamentos.

Período de fechamento

17 (terça-feira) a 22 (domingo) de janeiro

※A partir de 24 de janeiro (terça-feira), o local estará funcionando normalmente.

Informações: Sun Village Kinuura ☎41-2655